



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### Información para los ciudadanos extranjeros

El Grupo Hospitalario Sant'Anna asegura a los ciudadanos de la provincia de Como, a través de sus hospitales y clínicas, el acceso a las especialidades médicas más importantes. El grupo hospitalario Sant'Anna se propone como estructura multicultural para responder adecuadamente a las necesidades de salud de las personas con idioma y cultura extranjera.

### ¿Qué tratamientos se aseguran a los ciudadanos extranjeros?

#### Comunitario con TEAM (Carné de salud europeo) o documento equivalente

Las diferentes categorías de ciudadanos europeos pueden obtener, mientras dura su permanencia temporal en territorio italiano, la atención médica necesaria, presentando el carné sanitario europeo "tessera sanitaria" o exhibiendo un documento provisional equivalente al carné o presentando el nuevo formulario E111.

#### Comunitario sin TEAM (Carné de salud europeo) o documento equivalente

- servicios de salud urgentes o esenciales
- servicios de salud relacionados con el embarazo
- servicios de salud a los niños
- servicios de salud y prevención relativas a las enfermedades infecciosas

#### Inmigrantes no comunitarios

- servicios de salud urgentes o esenciales
- servicios de salud relacionados con el embarazo
- servicios de salud a los niños
- servicios de salud y prevención relativas a las enfermedades infecciosas



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### Información para los ciudadanos extranjeros

El acceso a los servicios médicos para un ciudadano extranjero, aún cuando no tenga residencia legal, no implica ningún tipo de información a las autoridades policiales, excepto en los casos en que la ley obliga a informar (ej. hipótesis de delito), esto sin importar la prosedencia y en igualdad de condiciones con los ciudadanos italianos.

### Para tener más información es posible dirigirse a las oficinas siguientes:

#### “Ufficio Informazioni” Hospital Sant'Anna

Tel. 031.585.9433

#### Oficina de Relaciones Públicas (URP) Hospital Sant'Anna

Tel. 031.585.9788

de lunes a viernes de 9.30 a 12.30 y de 14.00 a 15.00

#### Oficina de Relaciones Públicas (URP) Hospitales de Cantú y Mariano Comense

Tel. 031.799.202

lunes de 14.00 a 16.00

miércoles de 9.00 a 12.30 y de 14.00 a 16.00

viernes de 9.00 a 12.30

#### Oficina de Relaciones Públicas (URP) Hospital de Menaggio

Tel. 0344.33306

de lunes a viernes en horarios de oficina



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia

Traduzione in spagnolo a cura di Chance Società Cooperativa  
Como - [chancecomo@libero.it](mailto:chancecomo@libero.it)